

AVISO PÚBLICO

GUÍA SUPLEMENTARIA PRELIMINAR: DETECCIÓN Y EVALUACIÓN DE MIGRACIÓN DE VAPORES

PRESENTACIONES EN VIDEO Y SESIONES VIRTUALES EN VIVO PARA PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Las reuniones públicas sobre la Guía Suplementaria Preliminar: Detección y Evaluación de Migración de Vapores (Guía Preliminar), iban a ser en abril de 2020. Pero fueron canceladas por la emergencia del COVID-19 y a que las Órdenes Ejecutivas del gobernador limitan las agrupaciones públicas y requieren el distanciamiento social para proteger la salud pública. Para mantener a las partes interesadas informadas y envueltas, el Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA desarrollo y publicó videos de presentaciones en línea. También tendrá Sesiones en Vivo de Preguntas y Respuestas en vez de las reuniones públicas.

Videos de Presentaciones

Hay siete videos grabados del repaso general y las presentaciones técnicas sobre la Guía Preliminar. El video del resumen cubre información general sobre la migración de vapores y el resumen de la Guía Preliminar. Las presentaciones técnicas de cuatro módulos, cubren la Guía Preliminar, la Base de Datos GeoTracker, y un estudio de caso. La duración de cada video varia y todos juntos en total duran cerca de dos horas. Los videos de las presentaciones están en los sitios web de YouTube (indicados abajo) de la State Water Board y del DTSC (Department of Toxic Substances Control)

Sitios Web en YouTube:

Sitio Web en YouTube del DTSC:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PL12aGMtOGEbnIJfvSMk8jH-ssZvDHL0O>

Sitio Web en YouTube de la State Water Board:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLb4ywLqRQSopT0TzQBvxC9VAsUrdWQ9on>

Sesiones en Vivo de Preguntas y Respuestas

El Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA tendrá sesiones virtuales en vivo para que el público haga preguntas sobre las presentaciones, la Guía Preliminar, y sobre migración de vapores en general. Las sesiones de preguntas y respuestas tendrán lugar el **14 de mayo de 2020** y el **19 de mayo de 2020** (ver detalles abajo). Antes de las sesiones de preguntas y respuestas, los participantes deberían ver los videos de las presentaciones mencionados arriba. Durante las sesiones de preguntas y respuestas no se dará el repaso general ni las presentaciones técnicas.

Las sesiones de preguntas y respuestas se llevarán a cabo cada día de la siguiente forma:

Sesión Técnica en la Tarde: Se alienta a los que trabajan en migración de vapores a que participen en esta sesión para hacer preguntas técnicas sobre la Guía Preliminar y las presentaciones en video de YouTube.

Sesión No-Técnica de Repaso General en la Tarde-Temprano en la Noche: El Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA anticipa que la mayoría del público general no estará

disponible de día por el trabajo y por eso, tendrá esta sesión para el público general, las partes interesadas no técnicas, y otras partes interesadas.

Abajo están las fechas y horas de las sesiones, los enlaces para cada sesión, e información de la plataforma de videoconferencias BlueJeans, y la información para llamar. Cada sesión listada abajo (fecha y horas específicas) tiene un enlace único para BlueJeans. Los participantes tienen que usar el enlace único para cada sesión en la que deseen participar. En cada sesión solo se permiten 1,000 participantes.

Información de la Plataforma de Videoconferencias BlueJeans

La sesión en vivo de preguntas y respuestas se llevará a cabo por medio de la plataforma de videoconferencias BlueJeans. Los participantes se pueden unir directamente usando su explorador de internet o software de BlueJeans. Puede bajar el software de BlueJeans en el [Sitio Web de Blue Jeans](https://www.bluejeans.com/downloads) (<https://www.bluejeans.com/downloads>). Para recibir preguntas y comentarios, el Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA, usará la función para preguntas y respuestas durante las sesiones.

Se aconseja que los participantes inicien su sesión 15 minutos antes del inicio de la sesión de preguntas y respuestas para asegurar que tenga buena conexión y se pueda familiarizar con la plataforma BlueJeans. Las líneas y micrófonos serán puestos en mute (silencio) y no se usarán para recibir preguntas. Los participantes tendrán la oportunidad durante la sesión de preguntar/comentar usando la función de Q&A de BlueJeans (del lado derecho de la pantalla).

Sesiones de Preguntas y Respuestas – Fechas, Horas, Enlaces, e Información para Llamar

14 de mayo de 2020

- Sesión Técnica de Preguntas y Respuestas (1:30 pm a 3:30 pm, Hora de Verano del Pacífico)
 - [Enlace para unirse a la sesión Técnica del 14 de mayo para preguntas y respuestas:](https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/ecbcczvu)
<https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/ecbcczvu>
 - Teléfono:
Marque uno de los siguientes números, ingrese el PIN de participante y después el signo de #:

+1 (415) 466-7000 (US)	PIN 1682885 #
+1 (760) 699-0393 (US)	PIN 8532994614 #

- Sesión del Repaso General de Preguntas y Respuestas (6:00 a 8:00 pm, Hora de Verano del Pacífico)
 - [Enlace para unirse a la sesión del Repaso General del 14 de mayo para preguntas y respuestas:](https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/zzuxejra)
<https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/zzuxejra>
 - Teléfono:
Marque uno de los siguientes números, ingrese el PIN de participante y después el signo de #:

+1 (415) 466-7000 (US)	PIN 1569914 #
+1 (760) 699-0393 (US)	PIN 7598272025 #

19 de mayo de 2020

- Sesión Técnica de Preguntas y Respuestas (1:30 pm a 3:30 pm, Hora de Verano del Pacífico)
 - [Enlace para unirse a la sesión Técnica del 19 de mayo para preguntas y respuestas:](https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/qezesgvx)
<https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/qezesgvx>
 - Teléfono:
Marque uno de los siguientes números, ingrese el PIN de participante y después el signo de #:

+1 (415) 466-7000 (US)	PIN 2803646 #
+1 (760) 699-0393 (US)	PIN 9336216532 #
- Sesión del Repaso General de Preguntas y Respuestas 6:00 a 8:00 pm, Hora de Verano del Pacífico)
 - [Enlace para unirse a la sesión del Repaso General del 19 de mayo para preguntas y respuestas:](https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/guzubkar)
<https://primetime.bluejeans.com/a2m/live-event/guzubkar>
 - Teléfono:
Marque uno de los siguientes números, ingrese el PIN de participante y después el signo de #:

+1 (415) 466-7000 (US)	PIN 3546108 #
+1 (760) 699-0393 (US)	PIN 6864860972 #

Para participar por teléfono

Si no tiene acceso al internet, puede unirse a la reunión por teléfono y escuchar las sesiones de preguntas y respuestas. Los participantes pueden usar el número de teléfono y el código para cada sesión indicados arriba. Las líneas y micrófonos estarán en mute (silencio) en todas las sesiones. Si participa por teléfono, no podrá usar la función de Q&A para preguntar y responder, pero puede enviar sus preguntas varios días antes de la sesión en vivo de preguntas y respuestas (ver instrucciones aquí abajo “Enviar Preguntas por Adelantado”).

Enviar Preguntas por Adelantado

Antes de las sesiones en vivo de preguntas y respuestas, los participantes pueden enviar sus preguntas al correo electrónico indicado abajo para el Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA. Las personas sin acceso al internet y que participarán solo por teléfono pueden enviar sus preguntas al correo electrónico indicado aquí abajo.

A más tardar para el **10 de mayo de 2020**, envíe sus preguntas a:
DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov (correo del Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA). En la línea del tema del correo escriba: **Guía Preliminar** o **Pregunta sobre Presentación Técnica** o **Pregunta sobre Presentación del Resumen**.

Durante la sesión(es) de preguntas y respuestas, el Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA) contestará las preguntas recibidas por adelantado. El Grupo de Trabajo de Migración de Vapores (VI) de la CalEPA puede combinar preguntas comunes o similares en su respuesta.

Para preguntas o comentarios extensos sobre la Guía Preliminar, haga clic en los enlaces aquí abajo de las páginas web de la State Water Board y del DTSC. Las preguntas no contestadas en la sesión en vivo de preguntas y respuestas serán tratadas durante la sesión de comentarios públicos.

Información de la Guía Preliminar

En los enlaces de abajo hay más información sobre la Guía Preliminar:

[Sitio Web de la State Water Resources Control Board sobre Migración de Vapores:](https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/site_cleanup_program/vapor_intrusion/)

https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/site_cleanup_program/vapor_intrusion/

o

[Sitio Web sobre Migración de Vapores: del DTSC \(Department of Toxic Substances Control\):](https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/)

<https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/>

Para preguntas, contacte a: Abe Waggoner al (916) 341-5895 o en:

DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov

No Habrá Servicio de Intérprete

Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. No obstante, la aplicación de videoconferencias BlueJeans no apoya servicios de interpretación simultánea para estas sesiones en vivo de preguntas y respuestas. A más tardar para el 1 de junio de 2020, puede enviar sus preguntas y comentarios a: **DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov** o a la dirección postal de abajo. Durante la sesión en vivo de preguntas y respuestas, contestaremos sus preguntas y también proveeremos la traducción de preguntas y comentarios enviados.

State Water Resources Control Board, Division of Water Quality,
CalEPA VI Workgroup, Att: Abe Waggoner,
1001 I Street, 15th Floor
Sacramento, CA 95814